

## **911 - House Fire - Vietnamese**

INT: [Pre-Session].

CLIENT: Interpreter, I have a Vietnamese-speaking person on the line. 911. Do you need police, fire, or medical help?

INT: 911. Bạn có cần cảnh sát, cứu hỏa, hoặc trợ giúp y tế?

LEPP: Tôi cần bạn gửi đến nhân viên cứu hỏa ngay lập tức! Nhà tôi trên lửa!

INT: I need you to send firefighters immediately! My house is on fire!

CLIENT: Okay, ma'am. What is the address?

INT: OK thưa bà. Địa chỉ là gì?

LEPP: Đó là umm 3578 hướng Tây Mission Way.

INT: It's 3578 West Mission Way.

CLIENT: What city is this?

INT: Thành phố này là gì?

LEPP: Frederick, Maryland.

INT: Frederick, Maryland.

CLIENT: Is this a house or an apartment?

INT: Đây có phải là một ngôi nhà hay một căn hộ?

LEPP: Đó là một ngôi nhà. Vui lòng gửi các nhân viên cứu hỏa đến!

INT: It's a house. Please, send the firefighters!

CLIENT: Okay, ma'am. Help is on the way, they'll be there in one moment. Don't go near or inside the house and stay away from any smoke, fumes, and flames while you wait for the fire department. What's your phone number?

INT: Vâng thưa bà. Sự trợ giúp đang trên đường đi, họ sẽ ở đó trong một lát. Đừng đến gần hoặc đi vào bên trong nhà và tránh xa bất kỳ khói, và ngọn lửa trong khi bạn chờ đợi sự cứu hỏa. Số điện thoại của bạn là gì?

LEPP: Đó là 951-558-3765. Hãy nhanh lên, có quá nhiều lửa, khói đã lan rộng.

INT: It's 951-558-3765. Please hurry, there's too much fire. The smoke is now spreading.

CLIENT: Okay. What's your name?

INT: Okay. What's your name?

LEPP: Lan.

INT: Lan.

CLIENT: Okay, ma'am. The Fire Department has been notified and there is a fire station close to your location. They will arrive any minute now but please don't hang up. Please stay on the line until they arrive.

INT: *Vâng thưa bà. Văn phòng cứu hỏa đã được thông báo và có một trạm cứu hỏa gần nơi bạn đang sống. Họ sẽ đến bất cứ lúc nào , nhưng bây giờ xin vui lòng không tắt điện thoại. Hãy ở lại trên đường dây cho đến khi họ đến nơi.*

LEPP: *Vâng, tốt lắm, tôi sẽ đợi ở đây. Tôi thực sự rất sợ hãi bởi vì có quá nhiều khói.*

INT: *Yes, that's fine. I'll wait here. I'm really scared because there's too much smoke.*

CLIENT: Okay, ma'am. The Fire Department will arrive any minute now.

INT: *Vâng thưa bà. Văn phòng cứu hỏa sẽ đến bất kì lúc nào.*

LEPP: *Được rồi các nhân viên cứu hỏa đã đến. Tôi đã nhìn thấy những ánh đèn của xe cứu hỏa và xe cứu thương.*

INT: *Okay, the firefighters got there. I saw the lights for the firefighter truck and the ambulance.*

CLIENT: Okay, ma'am. Goodbye. Thanks, interpreter.

INT: *Được. Tạm biệt thưa bà. [Post-Session].*

- End -